



Instrucciones de uso • Instruções de uso



# Pulverizador

## Pulverizador

---

-NT99253-



# Pulverizador

Lea las instrucciones de funcionamiento con atención antes de utilizar el aparato. Utilícelo según las instrucciones.

## Contenidos

01. Función principal .....	2
02. Estructura, principio operativo y características.....	2
03. Método de funcionamiento .....	3
04. Parámetros tecnológicos principales y tabla de flujo .....	3
05. Puntos de atención .....	4
06. Reparación de averías.....	4
07. Esquema estructural, tabla detallada.....	5
08. Lista de empaquetado .....	6

## 01. Función principal

Manual para pulverizador tipo Mochila 16 es un pulverizador económico, seguro y eficiente desarrollado por nuestra empresa. Su estructura es novedosa y su modelo único. Posee las características de comodidad, buen manejo y pulverización uniforme. Está diseñada especialmente para la prevención y cura de enfermedades y la violación de insectos de cultivos, para sopladores, plantas y jardines, para la salubridad de lugares públicos y la prevención y salubridad de lugares destinados a animales.

## 02. Estructura, principio operativo y características

### ESTRUCTURA: LA MÁQUINA SE COMPONE DE

- (a) Contenedor de líquido.
- (b) Bomba y cámara de aire.
- (c) Sistema de pulverización (incluyendo manguera de goma y componentes, interruptor, eje del pulverizador y cabezal).
- (d) Brazo operativo y componentes
- (e) Sistema de correas de mochila.

### PRINCIPIO OPERATIVO

Con el cambio del brazo operativo y los componentes, el bol de la bomba sube y baje, lo que permite que la bola de sellado se abra y se cierre. Esto hace que la presión en la cámara de aire suba y baje, lo que hace que el líquido medicinal entre en la cámara, para luego entrar en el sistema de pulverización y salir como espray.

### CARACTERÍSTICAS

- La forma externa es una imitación de la curva de la espalda humana y la combinación de la cámara de aire y bomba ubicadas en el contenedor de líquido hace que toda la estructura sea compacta y segura, sin fugas.

- El brazo operativo usa un estilo de conexión de acción que puede instalarse en ambos lados. Es adecuado y rápido en la acción y el usuario puede utilizarlo de forma a sus hábitos y uso, y puede ponerlo a la derecha o la izquierda reduciendo la intensidad del trabajo.
- Se pueden ajustar varios pulverizadores para distintas tareas, para lograr un pulverizado fino y efectos de rociado.
- Los materiales elegidos para la máquina son resistentes a la alcalinidad del ácido y a la corrosión. La máquina está sellada herméticamente y es muy duradera.

## 03. Método de Funcionamiento

Después de abrir la caja de la nueva máquina, compruebe que todas las partes corresponden con la lista de empaquetado. Luego monte la máquina según el esquema de la estructura. Antes de usarla suelte el tope del contenedor. Vierta lentamente el líquido medicinal compuesto a través del filtro en el contenedor, y cierre bien el tope y coloque la máquina en su espalda. Después de que aumente la presión en la cámara de aire, mueva el brazo operativo y pulse el componente del interruptor para empezar a pulverizar. Puede pulverizar de forma puntual o continua. A la vez, ajuste la tuerca según los requisitos de los cultivos para mejorar el resultado.

Elija un cabezal distinto de pulverizado para pulverizar correctamente. Junto con la máquina se envían tres tipos de cabezales de pulverizado:

- Espray tipo ventilador: pulveriza uniformemente y es adecuado para pulverizar sobre cultivos bajos y pequeños, y para la pulverización de herbicidas. Mantenga estable el cabezal del espray y pulverice en la misma dirección del viento.
- Cabezal cónico: Puede usarse para pulverizar pesticidas, impedir enfermedades y matar insectos. Pulverice en la misma dirección que el viento.
- Cabezal ajustable con 4 aperturas: puede usarse para pulverizar en cultivos de tallo alto y frutales. Su punto flaco es la salida del líquido medicinal.

## 04. Parámetros tecnológicos principales y tabla de flujo de pulverizador

- Tipo: ..... Mochila
- Capacidad del contenedor: .... 16 litros
- Presión de funcionamiento: .... 0.3-0.4 MPA
- Viaje de funcionamiento: ..... 60-80mm
- Diámetro de bol: ..... 45mm
- Peso neto: ..... 3,2kg

Tipo de cabezal	Presión Mpa	Tasa de flujo L/min	Tipo de cabezal	Presión Mpa	Tasa de flujo L/min
Cónico individual	0.3 - 0.4	0.7-0.85	Cónico doble	0.2-0.4	1.3- 1.6
Ventilador individual	0.2 - 0.3	0.5 - 0.6	Ventilador doble	0.2-0.3	0.9-1.15
Cabezal ajustable con 4 aperturas	0.2 - 0.4	0.6- 1.0			

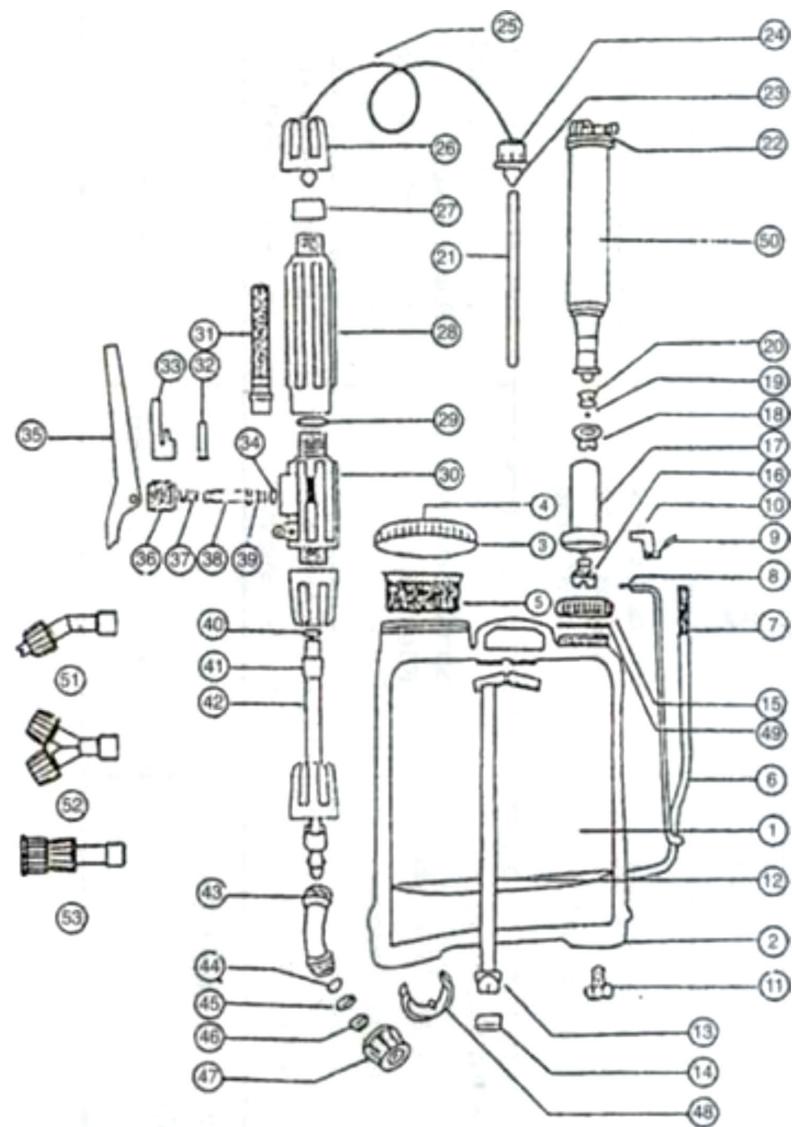
## 05. Puntos de atención

- Antes de girar el interruptor, no gire el brazo operativo continuamente durante un largo período de tiempo, para evitar dañar la máquina.
- Mientras pulveriza pesticida, el usuario debe llevar ropa adecuada y una máscara y guantes para evitar tocar el pesticida y dañar el cuerpo. No pulverece pesticida de cara al viento.
- No pulverece el pesticida a otras personas, animales y alimentos. No utilice la máquina a altas temperaturas durante un largo plazo.
- Mientras maneje el pesticida, cumpla las directivas de seguridad.
- Queda estrictamente prohibido usar ácidos fuertes y líquidos especializados alkalinos. También queda estrictamente prohibido usar pesticidas de alta toxicidad y que generen residuos para insectos de las verduras, melones, calabazas, té y hierbas medicinales. Controle estrictamente el período de recogida después de aplicar el pesticida.
- Despues de usarlo, limpie el pulverizador para evitar que el líquido medicinal corroa la máquina pulverizadora o bloquee el cabezal pulverizador. También evita la mezcla del pesticida residual con otro pesticida, lo que puede causar una reacción química e influir en el efecto del pesticida o dañar los cultivos.
- Si no se usa el pulverizador durante un largo período o se utiliza continuamente durante varios días, añada vaselina al sellado del limpiador y a las partes activas para reducir el desgaste y para facilitar en caso de obstrucción.

## 06. Reparación de averías

Avería	Causa	Ajuste
Fuga y no pulveriza bien	La placa de sellado está dañada y no está bien sujetada	Cambie la placa de sellado o ajustela
Cuando hay vibración, el brazo operativo tiene mucha presión	Cabezal o filtro bloqueado	Limpie el filtro y el cabezal. Añada vaselina a las partes activas
Baja presión	Abrasión del bol o de la bola de sellado	Cambie el bol o la bola de sellado
Cuando se agita el brazo operativo, no se siente presión en el brazo	Falta la bola del sellado o se ha retirado	Fije debidamente la bola de sellado

## 07. Esquema de estructura



No.	Nombre	Canti-dad	No.	Nombre	Canti-dad	No.	Nombre	Canti-dad
1	Contenedor	1	21	Tubo de succión	1	41	Manguito partido	2
2	Base del contenedor	1	22	Tope cámara de aire	1	42	Eje	1
3	Tope del conte-nedor	1	23	Cubierta de resma		43	Codo	1
4	Enchufe de en-trada de aire	1	24	Tuerca de manguera	1	44	Limpiador de sellado de cabezal	1
5	Filtro	1	25	Manguera	1	45	Placa separada	1
6	Brazo operativo	1	26	Tuerca de eje		46	Placa pulveriza-dor cónico	1
7	Cubierta de brazo operativo	1	27	Cubierta de manguera	1	47	Tuerca cabezal pulverizador	1
8	Pasador partido 2.5x20	2	28	Asa	1	48	Hebillia fija	1
9	Anillo fijación del brazo operativo	1	29	Limpiador de sellado de asa	1	49	Fieltro	1
10	Pinza brazo operativo	1	30	Cuerpo del interruptor	1	50	Cámara de aire	1
11	Tornillo M8	2	31	Filtro pequeño	1	51	Cabezal pul-verizador tipo ventilador	1
12	Correa negra	2	32	Clavija del interruptor	1	52	Cabezal pulveri-zador doble 30°	1
13	Gancho de correa	2	33	Tope limitado	1	53	Cabezal ajustable con 4 aperturas	
14	Hebillia de correa	2	34	Limpiador de sellado del interruptor	1		Cabezal pulverizador	1
15	Cubierta de cá-mara de aire	1	35	Placa de presión	1			
16	Asiento de bola de sellado	1	36	Tuerca del interruptor	1			
17	Tubo de aire	1	37	Resorte	1			
18	Tope de bloqueo	1	38	Centro de válvula	1			
19	Bola de sellado	2	39	Anillo en O de válvula central	1			
20	Bol	1	40	Anillo en o del eje	4			

## 08. Lista de empaquetado

Nombre	Cantidad
Pulverizador	1
Manual de instrucciones	1
Junta de sellado	1
Bol	1
Cabezal cónico	1
Cabezal ajustable con 4 aperturas	1
Cabezal estilo ventilador	1
Cabezal pulverizador doble 30°	1
Manguito partido	2
Hebillas fijas	1
Anillo fijo de brazo operativo	1



POR

# Pulverizador

Por favor, leia as “Instruções de Funcionamento” com atenção antes de usar. Utilize de acordo com as “Instruções”

## Contenidos

01. Função Principal .....	.8
02. Estrutura, Princípios e Características .....	.8
03. Método de Funcionamento .....	9
04. Principais Parâmetros Tecnológicos e Cabeças de Pulverização .....	9
05. Pontos De Atenção .....	10
06. Revisão de Avarias .....	10
07. Diagrama Estrutural, Tabela Detalhada .....	11
08. Lista de Embalagem .....	13

## 01. Função Principal

O pulverizador de dorso manual tipo 16 é um pulverizador económico, seguro e eficiente recentemente desenvolvido pela nossa empresa. A sua estrutura é nova e a sua modelação é única. Possui as características de suporte confortável, manuseio firme e pulverização uniforme. É especialmente indicado para a prevenção e cura de doenças e violação de culturas pelos insetos, para ventiladores, plantas e jardins, para o saneamento ambiental dos espaços públicos e para a prevenção de epidemias e saneamento de aviários.

## 02. Estrutura, Princípios e Características

### ESTRUTURA: A MÁQUINA É COMPOSTA DE

- (a) recipiente de líquido.
- (b) bomba e câmara de ar.
- (c) sistema de pulverização (incluindo mangueira de borracha e componentes, interruptor, eixo pulverizador e cabeça).
- (d) braço e componentes
- (e) sistema de cinto de mochila.

### PRINCÍPIOS

Ao balançar o braço e os componentes, a bacia da bomba movimenta-se para cima e para baixo, o que permite que a bola de vedação ligue e desligue. Esta, por sua vez, faz com que a pressão na câmara de ar suba e desça o que força o líquido medicinal para a câmara, o líquido pode então passar pelo sistema de pulverização e esguichar como spray.

### CARACTERÍSTICAS

- A forma externa é uma imitação da curva das costas humanas e a combinação da câmara de ar e da bomba localizadas no recipiente de líquido torna toda a estrutura compacta e segura, sem fugas.

- O braço utiliza uma ligação de ação de modo que pode ser instalado de ambos os lados. É prático e rápido na ação e o utilizador pode, de acordo com o seu hábito e uso, trabalhar com a mão direita ou esquerda reduzindo a intensidade de trabalho.
- Várias cabeças de pulverização podem ser equipadas para uso em diferentes tarefas, para conseguir uma pulverização fina e efeitos de salpicos.
- Os materiais escolhidos para a máquina são resistentes à alcalinidade ácida e à corrosão. A máquina é selada hermeticamente e é muito durável.

## 03. Método de Funcionamento

Após a embalagem da nova máquina ser aberta, por favor, verifique se todas as peças estão em conformidade com a lista de embalagem. Em seguida, monte a máquina de acordo com o diagrama estrutural. Antes da utilização, por favor, retire a tampa do recipiente. Despeje o líquido medicinal composto através do filtro para o recipiente lentamente, em seguida, feche bem a tampa e coloque a máquina nas suas costas. Após a pressão da câmara de ar ser impulsionada, balance o braço e pressione o interruptor para começar a operação de pulverização. Pode ser pulverização a ponto ou pulverização contínua. Ao mesmo tempo, ajuste a porca de acordo com a exigência das culturas, de modo a melhorar a qualidade da pulverização.

Escolha diferentes cabeças de pulverização para pulverizar corretamente. Incluídas na máquina entregue existem 3 tipos de cabeças de pulverização:

- Pulverizador tipo leque: Este pulveriza de forma uniforme e é adequado para a pulverização em culturas baixas e curtas e para a pulverização de herbicidas. Mantenha a cabeça de pulverização estável e pulverize na direção do vento.
- Cabeça de pulverização tipo cone: Pode ser usada para a pulverização de pesticidas e inseticidas, para prevenir doenças e matar insetos. Pulverize na direção do vento.
- Pulverizador ajustável de 4 furos: Pode ser usado para pulverizar sobre culturas altas e árvores frutíferas. A sua desvantagem é o gasto de líquido medicinal.

## 04. Parâmetros Tecnológicos Principais e Tabela de Taxas de Fluxo das cabeças de pulverização

- Tipo: ..... Dorso
- Capacidade do Recipiente: .... 16 litros
- Pressão de funcionamento: .... 0.3-0.4 MPA
- Deslocamento: ..... 60-80mm
- Diâmetro da Bacia: ..... 45mm
- Peso Líquido: ..... 3.2kg

Tipo Cabeça	Pressão Mpa	Fluxo L/min	Tipo Cabeça	Pressão Mpa	Fluxo L/min
Cónica Simples	0.3 - 0.4	0.7-0.85	Cónica Dupla	0.2-0.4	1.3- 1.6
Leque Simples	0.2 - 0.3	0.5 - 0.6	Leque Dupla	0.2-0.3	0.9-1.15
Ajustável com 4 Furos	0.2 - 0.4	0.6- 1.0			

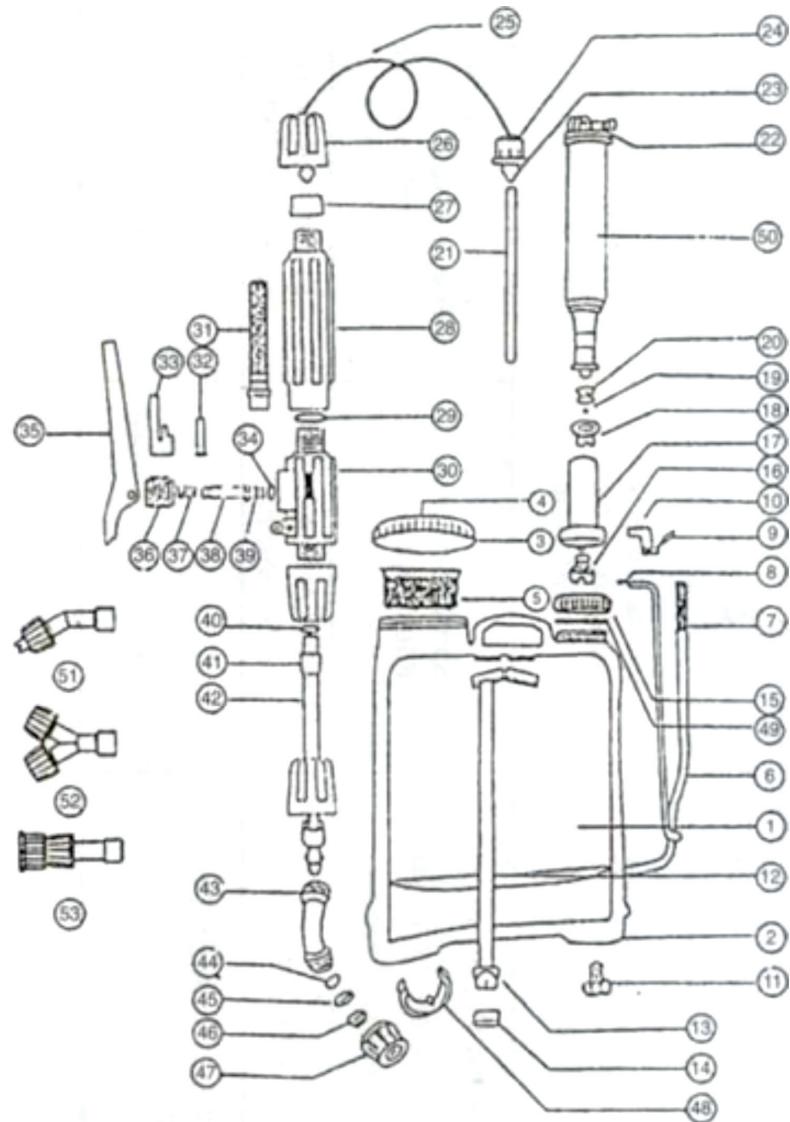
## 05. Pontos de Atenção

- Antes de ligar o interruptor, não balance o braço de forma contínua durante um longo período de tempo, a fim de evitar danos à máquina.
- Ao pulverizar o pesticida o utilizador deve estar vestido e usar uma máscara e luvas para evitar que o pesticida toque na pele e provoque danos ao corpo. Não pulverize pesticida de frente para o vento. Não pulverize o pesticida em outras pessoas, animais e géneros alimentícios. Não trabalhe sob uma temperatura elevada durante um longo período de tempo.
- Ao manusear o pesticida deve respeitar as orientações de segurança de forma séria.
- É estritamente proibido o uso de ácido forte e líquido alcalino especializado. Também é estritamente proibido o uso de pesticidas altamente tóxicos e altamente residuais para insetos de produtos hortícolas, melões, cabaças, frutas, chá e ervas medicinais. Controle rigorosamente o período de recolha após a aplicação de pesticidas.
- Após a trabalho, por favor, limpe o pulverizador, a fim de evitar que o líquido medicinal corroa o equipamento de pulverização ou bloqueeie a cabeça de pulverização. Também evita que um pesticida residual se misture com o pesticida diferente seguinte, o que pode causar uma reação química e influenciar o efeito do pesticida ou prejudicar as culturas.
- Se o equipamento não for utilizado por um longo período ou funcionar continuamente ao longo de vários dias, por favor, adicione vaselina à anilha de vedação e partes móveis para reduzir o desgaste e para aliviar a obstrução.

## 06. Revisão de avarias

Avaria	Causa	Solução
Com Fugas e não Pulveriza bem	Placa de Vedação está Danificada ou Não Está Apertada	Troque a Placa de Vedação ou Aperte-a
Ao Vibrar O Braço Sente Muita Pressão	Cabeça de Pulverização ou Filtro Bloqueado	Limpe o Filtro e a Cabeça de Pulverização. Adicione Vaseline às Peças Móveis
Pressão Baixa	Abrasão da Bacia ou da Bola de Vedação	Troque a Bacia ou a Bola de Vedação
Ao Agitar O Braço Não Sente Pressão el brazo	Bola de Vedação está Ausente ou foi Removida	Fixe a Bola de Vedação Corretamente

## 07. Diagrama Estrutural



Peça Nº	Nome	Quanti- dade	Peça Nº	Nome	Quanti- dade	Peça Nº	Nome	Quanti- dade
1	Recipiente	1	21	Tubo de Sucção	1	41	Manga	2
2	Fundo do Reci- piente	1	22	Tampa da En- trada de Ar	1	42	Eixo	1
3	Tampa do Reci- piente	1	23	Cobertura Tra- seira		43	Cotovelo	1
4	Tampão da En- trada de Ar	1	24	Porca da Man- gueira	1	44	Anilha de Vedaçāo da Ca- beça de Pulveri- zação	1
5	Filtro	1	25	Mangueira	1	45	Placa de Sepa- ração	1
6	Braço	1	26	Porca do eixo		46	Placa Cónica de Pulverização	1
7	Cobertura do Braço	1	27	Cobertura da Mangueira	1	47	Porca da Ca- beça de Pulveri- zação	1
8	Pino 2.5x20	2	28	Pega	1	48	Fivela Fixa	1
9	Anel Fixo do Braço	1	29	Anilha de Ve- daçāo da Pega	1	49	Feltro	1
10	Trava do Braço	1	30	Corpo do Inte- rruptor	1	50	Câmara de Ar	1
11	Parafuso M8	2	31	Filtro Pequeno	1	51	Cabeça de Pul- verização tipo Leque	1
12	Cinto Posterior	2	32	Pino do Inte- rruptor	1	52	Cabeça de Pul- verização Dupla 30°	1
13	Gancho do Cinto	2	33	Tampa Limitada	1	53	Ajustável com 4 Furos	
14	Fivela do Cinto	2	34	Anilha de Vedaçāo do Interruptor	1		Cabeça de Pul- verização	1
15	Cobertura da Câmara de Ar	1	35	Placa de Pres- sionar	1			
16	Suporte Bola de Vedaçāo	1	36	Porca do Inte- rruptor	1			
17	Tubo de Ar	1	37	Mola	1			
18	Tampa com Trava	1	38	Núcleo da Vál- vula	1			
19	Esfera	2	39	Anel O do Nú- cleo da Válvula	1			
20	Bacia	1	40	Anel O do Eixo	4			

## 08. Lista de empaquetado

Nome	Quantidade
Máquina Pulverizadora	1
Instruções de Funcionamento	1
Juntas de Vedaçāo	1
Bacia	1
Cabeça de Pulverização Cónica	1
Cabeça de Pulverização Ajustável com 4 Furos	1
Cabeça de Pulverização Tipo Leque	1
Cabeça de Pulverização Dupla 30°	1
Manga	2
Fivela Fixa	1
Anel Fixo do Braço	1



# Certificado de garantía

## Certificação de garantia

MODELO: NT99253

FECHA DE COMPRA:

DATA DA COMPRA:

SELLO DEL VENDEDOR:

CARIMBO DO VENDEDOR:

El usuario de este aparato está amparado por los derechos que le otorga la vigente Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios. El funcionamiento correcto de este aparato está garantizado por 2 años a partir de la fecha de compra. La garantía quedará automáticamente anulada si la avería es consecuencia de un mal uso ó de una manipulación indebida del aparato. Ante cualquier reclamación se deberá acompañar la tarjeta de garantía con la indicación de la fecha de compra y el sello del establecimiento vendedor.

O usuario de esta máquina está protegido pela Ley Geral para a Defesa dos Consumidores e Usuarios. A máquina tem garantia de dois (2) anos a partir da data de compra. A garantia fica automaticamente sem efeito quando a avaria forra debida a o mal uso da máquina ou a o seu uso incorrecto ou motivos quaisquer debidos á culpa do usuario. Tambem ficará sem efeito a garantia quando a máquina tenha sido manipulada em qualquer maneira por pessoal diferente do da firma que da a garantia. Para qualquer reclamaçao deberá a ompanhar a tarxeta de garantía debidamente pre-enchida e com carimbo do vendedor.



**natur**  
FUNNY IS SMART

**IMPORTADO POR:**  
COMAFE S.COOP. F-28195873  
Pol. Industrial N<sup>a</sup> Señora de Butarque.  
Calle Rey Pastor 8, 28914, Leganés  
Madrid, España

FABRICADO EN R.P.C.

